

75.

Soweit wir den Menschen in der Geschichte zurückverfolgen, auf welchen Stufen der Kultur wir ihn beobachten: immer erscheint er als Herdentier. Die Betrachtung der Tatsachen des sittlichen Lebens kann daher von der Verwandtschaft, die gerade hier den Menschen mit den Tieren verbindet, nicht unberührt bleiben. Und da wir rückhaltlos anerkennen müssen, daß die einfachsten Gefühle und Triebe bei Tier und Mensch von wesentlich übereinstimmender Beschaffenheit sind, werden wir nicht anstehen dürfen, in gewissen Erscheinungen des sozialen Lebens der Tiere Vorstufen des sittlichen Lebens anzuerkennen.

われわれが人間を歴史に遡って追求するかぎり、これをいかなる文化段階において観察するにしても、必ず人間は群居動物と思われるのである。それゆえ、道徳的生活の諸事実を考察するにあつては、まさにこの点において人間を動物と結合する類似性を考えないわけには行かない。そうしてわれわれは最も単純な感情および衝動が動物と人間とにおいては本質的に一致した性状を有しているということをおさし認めなければならないのであるから、動物のある種の現象において道徳的生活の前段階を認めるに躊躇する必要はないであろう。